

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N° albarán : 80611464
Del. N° Exp : 10.06.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:360559
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 9228KWL
Remorque : HROA9650
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unt. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Punto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Enviada Delivered	Quantity Recibida Received		Package Reference	Box						
M0143319	C MECANISMOS 251063000	425		PZA	TBA-501494	TBA-501711	017	23841874/23859418	25	550004700901		
8013511730 80330822 89 Quantità dichiarata: 425 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle scritte d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: Firma: 9 M.C. 24												
Peso netto total : Total net weight:		3.405,525		Peso brutto total : Total brut weight:		4.729,825		Nº total de palets o contenedores: 017				
KUEHN+MAGEL S.r.l.												

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver: RICCIARDI MARI CORENA
Almacén / Warehouse: 14 GIU 2024
Transportista / Carrier: "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur
Copy for carrier

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées en lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
compás el
including and

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Toriebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKOPIA TZA (Gipuzkoa) Nº. 505-40 35043			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGUA PT CPA VIA DEL CANTINO 4 MODUGNO BARRI 70026 ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARRI ITALIA			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) MATRÍCULA 9228-KWU2-HRWD-9650 GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 33039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R TEL.0825 956002 0825 961845 PEC: galdotrasporti@pec.it			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ITALIA - ESPANA 10/06/2024			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Ref: 80511461/62/63/64/65			
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached MODUGNO BARRI 70026						
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 33039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R TEL.0825 956002 0825 961845 PEC: galdotrasporti@pec.it GR651DT				19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements		
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward				20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplern. Charges: Gastos accesorios: Other Charges: TOTAL:		
21 Formalizado en Etablie à Established in ITALIA 10/06/2024				23 LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794		
22 FIRMED BY ROMAN... R.M. Fagor Ederlan S. Carr.				24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçue 14 GIU 2024 "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"		

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la clasificación reglamentaria, en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer en outre la classification réglementaire, la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods, indicate in addition the regulatory classification, the class, the number and the letter, if any.

0002026